

## Inscription

Par Internet sur le site du Lycée Cantonal de Porrentruy :



[www.lycee.ch](http://www.lycee.ch) >



> maturité bilingue intercantonale

[lien ouvert du](#)  
[1<sup>er</sup> février au 10 février 2025](#)

### CONDITIONS D'ADMISSION :

- **3 niveaux A :**  
*Total des notes d'au moins 12 points*
- **2 niveaux A, 1 niveau B :**  
*Total des notes d'au moins 14 points*  
*Note 5 au moins au niveau B*
- **Option 1 ou 2**  
*Moyenne générale d'option suffisante*
- **Au maximum 1 note insuffisante sur l'ensemble des disciplines de base et d'option**

*Le nombre de places est limité*



## L'horaire à LAUFON

### Les trains :

PORRENTROY : 7h10  
DELÉMONT : 7h43  
LAUFON : 7h56

...puis 2 à 3 minutes à pied...

LAUFON :	17h03	17h21
DELÉMONT :	17h17	17h37
PORRENTROY :	17h50	18h20

**Début des cours :** 8 h 20 (ou après)

**Fin des cours :** 16 h 55 (ou avant)

Sur place : - cafétéria  
- bibliothèque

### Les coûts

LAUFON et PORRENTROY

Ecolage : GRATUIT

Déplacements : Prise en charge des coûts par le canton pour la dernière année de la scolarité obligatoire, soit la première année à Laufon, puis à la charge de l'élève.



### UNE FORMATION D'AVENIR...

... DES ÉTUDES SANS LIMITES LINGUISTIQUES

**La Maturité gymnasiale  
bilingue français – allemand  
intercantonale  
Porrentruy - Laufon**



[www.lycee.ch](http://www.lycee.ch)  
[www.gymlaufen.ch](http://www.gymlaufen.ch)

## Une maturité gymnasiale bilingue sur deux sites - deux cantons

### Quand ?

Dernière année de l'école secondaire (11<sup>e</sup>)

⇒ À Laufon, au Progymnase

1<sup>ère</sup> année de Lycée

⇒ À Laufon, au Lycée

2<sup>ème</sup> année de Lycée

⇒ À Porrentruy, au Lycée

3<sup>ème</sup> année de Lycée

⇒ À Porrentruy, au Lycée

**Examens finaux à Porrentruy au Lycée**

**OBTENTION DU CERTIFICAT DE MATURITÉ GYMNASIALE  
AVEC MENTION BILINGUE FRANÇAIS-ALLEMAND**



## Les choix pour le Lycée

L'**Option spécifique** (discipline qui donne une orientation au parcours gymnasial) est à choisir entre :

**Biologie-chimie**

ou

**Economie et droit**

Comment choisir l'Option spécifique ?

- projet professionnel /études ultérieures
- intérêt, passion
- ...

La **discipline artistique** est à choisir entre :

**Arts visuels**

ou

**Musique**

La **Langue 2** sera **Allemand**  
et la **Langue 3** **Anglais**

Dès la 2<sup>ème</sup> année de Lycée :

Option complémentaire : **choix libre**



## Le programme

### ➤ LAUFON

Ecole secondaire et Lycée

11<sup>e</sup> et 1<sup>ère</sup> année de Lycée à Laufon :

Langue 1 :	<b>français</b>
Langue 2 :	<b>allemand</b>
Mathématiques :	<b>français</b>
Géographie :	<b>français</b>

Les autres disciplines : **allemand**

**Préparation et appui**

Deuxième semestre de 10<sup>e</sup> :

Préparation en allemand avec exercices de compréhension et d'expression les mercredis après-midi (2 heures) à Delémont et/ou Porrentruy et/ou Bassecourt.

11<sup>e</sup> et 1<sup>ère</sup> année de lycée :

2 à 3 leçons d'appui par semaine à Laufon.

**Les conditions de promotion de Laufon s'appliquent**

### ➤ PORRENTUUY

Lycée

Programme de la classe bilingue :

<ul style="list-style-type: none"><li>- physique</li><li>- histoire</li><li>- discipline artistique</li><li>- philosophie (3<sup>e</sup> année)</li></ul>	} <b>en allemand</b>
---	----------------------

Les autres disciplines : **en français**

Examens finaux écrits et oraux :

- français
- allemand
- mathématiques
- option spécifique
- **histoire ou physique, en allemand**

**Les conditions de promotion de Porrentruy s'appliquent**

**La répartition linguistique entre les cours  
peut être amenée à évoluer**